

Результующая эффективная теплоизоляционная способность одежды $I_{\text{сум}}$ и условия окружающей температуры в °C для сохранения теплового баланса при различных временах экспозиции

Изоляционная способность	Скорость движения воздуха, M=75 Вт/м²					
	Скорость движения воздуха					
	$I_{\text{сум}}$ м²·К/Вт	0,4 м/с	1 м/с	3 м/с	4 м/с	1 ч
0,170	21	9	24	24	15	
0,265	13	0	19	7		
0,310	10	-4	17	3		

$I_{\text{сум}}$ – результирующая эффективная тепловая изоляционная способность одежды, M – средняя физиологическая нагрузка
Результующая эффективная изоляционная способность одежды $I_{\text{сум}}$ и условия окружающей температуры в °C для сохранения теплового баланса при разных уровнях активности и времени воздействия

Изоляционная способность	Двигательная активность пользователя											
	легкая M=115 Вт/м²											
	Скорость движения воздуха											
$I_{\text{сум}}$ м²·К/Вт	0,4 м/с			3 м/с			0,4 м/с			1 м/с		
	8 ч	1 ч	4 ч	8 ч	1 ч	4 ч	8 ч	1 ч	4 ч	8 ч	1 ч	4 ч
0,170	13	0	18	7	1	-12	8	-4	-1			
0,265	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16				
0,310	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22				

$I_{\text{сум}}$ – результирующая эффективная тепловая изоляционная способность одежды, M – средняя физиологическая нагрузка

Ограничения: Не используйте продукт иначе, чем в соответствии с назначением, рекомендации в инструкции, в средних условиях и с высоким уровнем риска (для которых целесообразно применять меры по защите отдельных категорий II и III) и когда тип работы связан с риском зацепления продукта с движущимися объектами, например движущимися частями машин, которые связаны со здоровьем или опасностью для безопасности. Этот продукт не защищает части тела, которые он не покрывает поэтому при использовании продукта используйте другие средства индивидуальной защиты в зависимости от результатов оценки в данной рабочей среде, например перчатки, соответствия с EN 511, обувь, средства защиты головы. Защита от риска и опасностей, не указанных в инструкциях, не гарантируется.

Эксплуатация и обслуживание: От личной ответственности пользователя зависит гарантия защитной функции продукта. Продукт предназначен для носки. Продукт следует одевать на себя. Если в продукте имеются какие-либо застёжки, следует их застегнуть. Если в продукте имеются завышающиеся элементы, то также следует их завязать. Следует обратить внимание на то, чтобы продукт сидел плотно и давал свободу передвижения (для этого следует подогнать всевозможные регулирующие части, если таковые имеются). Для снятия продукта следует сначала расстегнуть все ранее застегнутые застёжки, а также отвязать все ранее завязанные элементы, если таковые имеются. Если продукт носится вместе с другими средствами индивидуальной защиты, следует следить за тем, чтобы были гарантированы общие защитные функции в зависимости от предназначения. В любом случае требования стоят на первом месте. Перед использованием пользователь проверит под собственную ответственность, годится ли продукт для предполагаемых рабочих действий, комплектный ли он и гарантированы ли все защитные функции. Следует проверить его на повреждения, которые могли бы иметь негативное влияние на защитные функции (напр. трещины, дыры, разрыванные швы, поврежденные застёжки, ссадины). Если будет иметь место такое негативное влияние, перед использованием следует вернуть его первоначальное соответствующее состояние продукта (для этого следует связаться с производителем либо поверенным представителем производителя), если это невозможно, то следует его заменить. Также во время работы следует обратить внимание на сохранение защитных функций. Утрата защитных свойств означает, что продукт изношен. Не используйте поврежденный или изношенный продукт. Продукт не имеет дополнительного осязания и запахов части. Исключение составляют борцы с карманами для защиты колена. Ввиду этого типа материала не рекомендуется наклеивать наклейки KINGBEE, ONDUMBLEDOR и другими с теми же параметрами. Инструкция по применению наклеиваемо:

- Сложить наколенник и положить его в карман в соответствии с маркировкой на наколеннике, а затем расстелите так, чтобы оно хорошо прилегал к колену.
- Если в кармане есть застёжка, например, на липучках, ее следует сначала отстегнуть и закрыть после установки наколенника.
- Чтобы снять наколенник, необходимо снять застёжку (если она имеется), сложить наколенник и выдвинуть его из кармана.

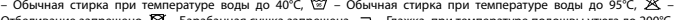
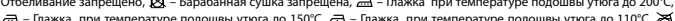
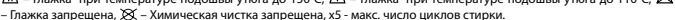
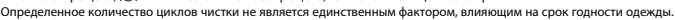
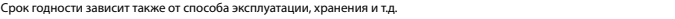
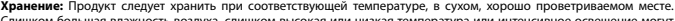
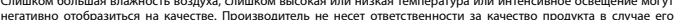
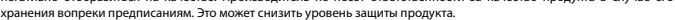
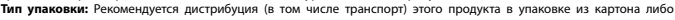
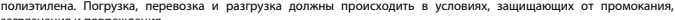
Перед использованием наколенников необходимо ознакомиться с инструкцией по использованию наколенников.

Материалы, из которых сделан продукт, не должны влиять неблагоприятным образом на здоровье либо гигиену пользователя. Однако, поскольку в продукте содержатся материалы, которые могут вызвать аллергическую реакцию, может быть аллергия на: латекс, кожаные, металлические элементы, латекс, красители и т.д. Особо чувствительным людям рекомендуется предварительно протестировать продукт либо проконсультироваться у врача.

Размер: Измерьте длину и ширину соответствующий размер, который следует подогнать, применяя его перед началом работы. Размер продукта указан непосредственно на продукте либо на внутренней этикетке, либо на упаковке. Доступные размеры представлены в таблице SIZES. Все размеры указаны в доступных таблицах на сайте rawpol.com.

Очистка, хранение и дезинфекция: Рекомендации по хранению, чистке указаны на вставке для данного продукта. Рекомендуется использовать общедоступные в торговле чистящие средства, ухаживающие за данным типом материала, которые не влияют негативно на пользователя. Продукты, которые не имеют вставки с инструкцией по хранению, очистке, следует чистить лишь при помощи влажной мягкой тряпочки, сушить в разложенном виде. Не рекомендуется использовать дополнительные методы по дезинфекции, а также дезинфицирующие средства, потому что это может повлиять на конечный результат.

Пиктограммы по хранению и очистке, которые могут пригодиться вместе с объяснением:

-  – Ручная стирка макс. температура воды до 40°C,  – Обычная стирка при температуре воды до 30°C,  – Обычная стирка при температуре воды до 40°C,  – Обычная стирка при температуре воды до 95°C,  – Отбеливание запрещено,  – Варварская сушка запрещена,  – Глажка при температуре подошвы утюга до 200°C,  – Глажка при температуре подошвы утюга до 150°C,  – Глажка при температуре подошвы утюга до 110°C,  – Глажка запрещена,  – Химическая чистка запрещена, X5 – макс. число циклов стирки.

Определенное количество циклов чистки не является единственным фактором, влияющим на срок годности одежды.

Срок годности зависит также от способа эксплуатации, хранения и т.д.

Хранение: Продукт следует хранить при соответствующей температуре, в сухом, хорошо проветриваемом месте. Слишком высокая влажность воздуха, слишком высокая или низкая температура или интенсивное освещение могут негативно отобразиться на качестве. Производитель не несет ответственности за качество продукта в случае его хранения вопреки предписаниям. Это может снизить уровень защиты продукта.

Тип упаковки: Рекомендуется дистрибуция (то же число транспорт) этого продукта в упаковке из картона либо полиэтилена. Погрузка, перевозка и разгрузка должны происходить в условиях, защищающих от промокания, загрязнения и повреждения.

Срок годности можно оценить на основании износа продукта. В связи с различной интенсивностью использования и влиянием факторов окружающей среды, таких как солнечный свет, дождь и т.п., невозможно определить конкретный срок. Продукт сохраняет защитные свойства до момента повреждения, которое невозможно устранить без снижения уровня защиты. Наличие механических повреждений означает, что продукт должен быть подвержен ремонту либо немедленно изъят из эксплуатации. При надлежащем хранении срок хранения продукта может составлять до 6 лет с даты изготовления (в случае перчаток, содержащих полиуретан до 4 лет). Этот период может быть расширен путем проведения соответствующих тестов.

Дата производства указана на общей упаковке либо на продукте. Представлена вместе с номером партии, напр. **290120191234**, объяснение: третья и четвертая цифра указывают на месяц изготовления, а следующие цифры

определяют год производства. Остальные цифры вместе с вышеуказанными являются идентификатором партии. Доступ к декларации соответствия ES можно получить на сайте rawpol.com.

В случае если настоящая инструкция будет неактуальной в результате изменившегося права либо иных факторов, следует скачать новую версию. Актуальные инструкции имеются на сайте rawpol.com либо support.rawpol.com. Данное руководство обозначено версией B.C1LHO14058.102, где B.C1LHO14058 является идентификатором группы продуктов и 102 - номером следующей версии. Перед началом работы следует проверить, идентичен ли актуальный /правильный инструкции полноты для имеющегося товара, следует ознакомиться с ее содержанием, а также сохранить ее на все время пользования средством защиты. Если обозначения, объясненные в инструкции не соответствуют обозначениям, размещенным на изделии, либо на упаковке, это обозначает, что Вы имеет инструкцию пользования другой партии товара либо другого продукта. В таком случае необходимо связаться с лицом, которое предоставило Вам инструкцию либо также с производителем, либо с уполномоченным представителем производителя для получения документа, относящегося к партии товара, который Вы имеете. Следует безоговорочно проверить, имеете ли Вы актуальную / соответствующую инструкцию пользования к имеющемуся товару. В случае если инструкция неактуальна, либо не соответствует имеющейся партии товара, следует обязательно приобрести актуальную/соответствующую инструкцию пользования и ознакомиться с ее содержанием. **Не приступайте к работе без ознакомления с актуальной / соответствующей инструкцией пользования!**

НАСТОЯЩЮЮ ИНСТРУКЦИЮ МОЖНО МНОГОКРАТНО РАЗМНОЖАТЬ ДЛЯ ОЗНАКОМЛЕНИЯ С НЕЙ КАЖДОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ПРОДУКТА.

В случае каких-либо сомнений следует связаться со специалистом по вопросам безопасности и гигиены труда, производителем либо уполномоченным представителем производителя для их выяснения.

Обозначение используемых символов: CODE – товарный код продукта, NUMBER – номер изделия, SIZES – имеющийся список размеров, COLOURS – доступные цвета, PACKING – количество продукта в самой маленькой упаковке / количество в коробке, STANDARDS – стандарты,  – линия продукта,  – номер партии,  – Дата производства,  (REIS) – идентификационный знак лица, для которого был изготовлен продукт,   – ознакомьтесь с инструкцией пользования,  – онлайн-инструкция,  – знак соответствия,  – знак соблюдения Таможенного Союза,  – знак соответствия Украины,  – знак соответствия Великобритании

 – пиктограмма, показывающая защиту от прохладной среды и соответствующую оценку производительности (класс соответствует с EN 14058:2017: 4 – класс термического сопротивления (диапазон 1-4), 2 – класс водонепроницаемости (диапазон 1-3), слой материала одежды класса 2 должен соответствовать скорости воздуха менее 5 м/с, 0,201 - результирующая эффективная теплоизоляция в м²·К/Вт, X – проникновение воды, X – указывает на то, что предмет одежды не был проверен

Настоящая инструкция является интегральной частью упаковки, будучи в то же время ее маркировкой в соответствии с Регулаторными Европейского парламента и Совета (ЕС) 2016/425 ст.17 п 1 все обозначения могут не быть размещены на изделии. Описание маркировки в содержании инструкции является связующей информацией, также в случае появления факторов из-за которых обозначения на продукте были бы не разборчивыми. Все обозначения, не объясненные в настоящей инструкции, не относятся непосредственно либо посредственно к безопасности и здоровью. Продукт, а также его упаковку следует утилизировать согласно действующим местным предписаниям. Информацию о составе продукта, а также его упаковке доступна на rawpol.com.

ИНСТРУКЦИЯ ТА ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ КРИСТАУВАЧЕВ

Витовлено за: RAW-POL STEFANSKI SPOŁKA JAWNA, 96-200 Juliánów, 50, Польша.

Даний ви́роб належить до класу засобів індивідуальної захисти 313 (C1В), визначених в Регламент Європейського Парламенту Та Ради (ЄС) 2016/425 і відповідає вказівкам постанови і Регламент про 313 (ЄС) 2016/425, внесений до закону Великобританії та змінений. Належить до виробів I-го категорії – виключно для використання в умовах мінімального ризику.

Стандарти: EN ISO 13688:2013 „Одгг захисний. Загальні вимоги”; EN 14058:2017 „Захисний одгг. Одгг для захисту від холодної середовища...”

Виріб/Опис: Захисний одгг. Детальна інформація про властивості виробу і його характеристика розміщена нашій на веб-сайті rawpol.com.

Призначення виробу: Виріб належить до засобів індивідуального захисту, призначений для забезпечення захисту користувача виключно в умовах мінімального ризику, наприклад: поверхневе механічне пошкодження, які не потребують медичної допомоги, наприклад, подригання, спричинені постійними перешкодами або викликані під час сядіння/вста. Одгг захищає користувача від впливу прохолодного середовища вище -5 °C. Ці ефекти включають не тільки низькі температури повітря, але також вологість та швидкість повітря (підтримуючи рекомендації щодо класу проникності повітря). Одгг не призначений для захисту від проникнення води. Час роботи залежить від багатьох факторів, таких як енергія вітру або індивідуальні характеристики користувача або робоче середовище, тому всі ці фактори слід враховувати при оцінці даного робочого середовища. Більш детальну інформацію про умови проведення випробувань можна отримати на сайті rawpol.com або безпосередньо від виробника, уповноваженого представника виробника або уповноваженого дистрибутора. Штани з кишенями на застібках колі можуть використовуватися з застібкою для колін KINGBEE, ONDUMBLEDOR та іншими, з такими самими параметрами. Використання штанив з колінними захисними захисцями коліна від поверхневого механічного пошкодження, які не потребують медичної допомоги, наприклад, подригання, спричинені постійними перешкодами або викликані під час сядіння/вста. Рівень захисту був отриманий на основі тестів, проведених відповідно до умов, описаних у нормах / специфікації, до яких вони застосовуються. Продукт забезпечує захист від вищегаданих ризиків і призначений для використання в середовищах, в яких вони виникають. Будь ласка, завжди проводьте оцінку ризику в певному робочому середовищі, щоб перевірити, чи забезпечує продукт захист від усіх ризиків, наявних у даному середовищі. Продукт повинен носити, як передбачено (див. Список нижче).

Значення в цьому списку стосуються умов, коли температура повітря дорівнює середній радіаційній температурі, відносна вологість становить приблизно 50%, швидкість руху повітря становить відповідно 0,4 м/с або 3 м/с, проникність повітря становить 50 млі/с і швидкість руху становить 1 м/с. Висхідні швидкості вітру ведуть до підвищення значення температури в списку з огляду на опосередковані ефекти вітру (див. EN ISO 11079).

Підсумкова ефективна теплова ізоляційність одягу $I_{\text{сум}}$ та умови температури оточення в °C для утримання теплового балансу при різних часах експозиції

Ізоляційність	Стійкий користувач, M=75 Вт/м²					
	Швидкість руху повітря					
	$I_{\text{сум}}$ м²·К/Вт	0,4 м/с	1 м/с	3 м/с	4 м/с	1 ч
0,170	21	9	24	24	15	
0,265	13	0	19	7		
0,310	10	-4	17	3		

$I_{\text{сум}}$ – підсумкова ефективна теплова ізоляційність одягу, M – середнє фізіологічне навантаження
Підсумкова ефективна теплова ізоляційність одягу $I_{\text{сум}}$ та умови температури оточення в °C для утримання теплового балансу при різних рівнях активності і часі експозиції

Ізоляційність	Рухова активність користувача											
	легка M=115 Вт/м²											
	Швидкість руху повітря											
$I_{\text{сум}}$ м²·К/Вт	0,4 м/с			3 м/с			0,4 м/с			1 м/с		
	8 р	1 р	4 р	8 р	1 р	4 р	8 р	1 р	4 р	8 р	1 р	4 р
0,170	13	0	18	7	1	-12	8	-4	-1			
0,265	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16				
0,310	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22				

$I_{\text{сум}}$ – підсумкова ефективна теплова ізоляційність одягу, M – середнє фізіологічне навантаження

Обмеження у використанні: Не використовуйте цей продукт, крім відповідно до цільового призначення, рекомендацій, наведених у інструкції, в середніх умовах та високого ризику (для чого доречно застосовувати заходи

для захисту окремих категорій II та III) і коли тип роботи пов'язаний з ризиком закурювання продукту рухомими об'єктами, наприклад, рухами частини машин, які пов'язані з небезпечною для здоров'я або безпеки. Цей виріб не захищає частини тіла, які він не охоплює, тому при використанні продукту використовуйте інші індивідуальні захисні обладнання в залежності від результатів оцінки небезпек в певному робочому середовищі, наприклад, рукавички відповідно до EN 511, взуття, захист голови. Захист від ризиків та небезпек, не зазначених у інструкції, не гарантується.
Експлуатація і обслуговування: Користувач несе особисту відповідальність за забезпечення захисних функцій виробу. Виріб призначений для носіння. Виріб потрібно одягати на себе. Якщо виріб містить застібки, потрібно їх застібнути. Якщо виріб містить елементи для зав'язування, потрібно їх зав'язати. Необхідно звернути увагу на те, щоб виріб не стискував рухів (регулюючи розмір виробу за допомогою одязі). Для зняття виробу слід спочатку розстебнути попередню застібку/застібки та розв'язати всі попередню зв'язані елементи, (при наявності). Якщо експлуатація виробу передбачає інші засоби засоби індивідуального захисту, слід звернути увагу на те, щоб була гарантія забезпечення спільних захисних функцій відповідно з призначенням. Слід знати, що забезпечення вимог матимуть попереднє значення. Перед використанням користувач повинен особисто з 1 повною відповідальністю перевірити придатність виробу для передбачених робочих функцій, його компетентність та гарантію всіх захисних функцій виробу. Слід перевірити, чи виріб немає пошкоджень, які могли б мати негативний вплив на захисні функції (наприклад, тріщини, дірки, розриви швів, пошкоджені застібки, ссади). Якщо виникне такий негативний вплив, перед використанням необхідно представити повару у первинному правлінні вимоги для цього потрібно зв'язатися з виробником, або його уповноваженим представником, при необхідності звернутися до нього. Підчас виконання робіт необхідно звертати увагу на збереження захисних функцій. Відтатк захисних властивостей означитиме зношення продукту. Не використовуйте пошкоджені чи зношені вироби. Додатковий інвентар та змінені частини не входять до комплекту. Виняток становлять штани з кишенями на захист колін. Штани такого типу можуть використовуватися з застібкою для колін KINGBEE, ONDUMBLEDOR та іншими, з такими самими параметрами. Інструкція використання застібки коліна:

- Скласти застібку і вкласти його в кишеню відповідно до позначення на запобіжнику, а потім розкладіть так, щоб він добре прилягав до коліна.
- Якщо кишеня має застібку нап. липучку, слід спочатку її розстібнути, а після розміщення захисту потрібно його розстібнути.
- Зняття наколенника захисту потрібно розстібнути застібку (якщо вона є), скласти застібку і висунути його з кишені.

Перед використанням захисту потрібно ознайомитися з інструкцією захисту на колінах.

Матеріали, з яких виконано виріб, не повинні становити небезпеку для життя та гігієни користувача. Однак ви маєте розевои у матеріалі, з якого виконано виріб, та яка є складовою виробу може бути алергенном, наприклад, бавовна, шари, металеві елементи, латекс, барвники і т.п. Надзвичайно вразливим особам рекомендується перед використанням попередньо протестувати продукт або звернутися за консультацією до лікаря.

Розмір: Виріб повинен бути відповідного розміру, який необхідно правильно виміряти, тому перед початком робіт одгг слід приміряти. Інформація про розмір виробу розміщена безпосередньо на виробі або на етикетці всередині виробу, або на пакеті. Інформація про розмірний асортимент розміщена у таблиці з назвою SIZES. Інформація про повний розмірний асортимент розміщена в таблиці, доступних на сторінці rawpol.com.
Важливо: Проституції необхідно зберігати при відповідній температурі, в сухому, добре проветриваемом місці. Занадто висока вологість повітря, занадто висока або низька температура або інтенсивне освітлення можуть негативно вплинути на якість. Виробник не несе відповідальності за якість продукту у випадку його зберігання всуцпер рекомендації. Це може зменшити рівень захисту продукту.

Пиктограм/Умовні позначення для обслуговування, чистки, які можна застосовувати та їх пояснення:
 – Ручне прання при макс. Темп. одягу до 30°C,  – Прати при макс.темп. 30°C,  – Прати при макс.темп. 40°C,  – Прати при макс.темп. 95°C,  – Заборонено використовувати відбілювачі/хлор,  – Не віджимати,  – Прасувати при темп. 200°C,  – Прасувати при темп. 150°C,  – Прасувати при темп. 110°C,  – Не прасувати,  – Хімічестка заборонена, X5 – макс. число циклів прання.

Визначена максимальна кількість разів чищення є єдиним чинником, який впливає на термін придатності одягу. Термін придатності також залежить від способу використання, зберігання тощо.

Зберігання: Продукт слід зберігати в сухому, захищеному від вологи місці, неможливо визначити конкретний термін. Продукт зберігає захисні властивості до моменту пошкодження, яке неможливо усунути без зниження його захисних властивостей. Наявність механічних пошкоджень означає, що продукт повинен бути підвержен ремонту або негайно вилучений з експлуатації. При правильному зберіганні термін зберігання продукту може становити до 6 років від дати виготовлення (у випадку одягу, що містить поліуретан до 4 років). Цей період може бути продовжений шляхом проведення відповідних випробувань.

Дата виготовлення: Вказана на збірному пакеті або на виробі з номером партії, напр. **290120191234**; роз'яснення: третя та четверта цифра означають місяць виготовлення, наступні чотири цифри означають рік виготовлення. Решта цифр з відсуттєвими ідентифікатором номер партії.

Доступ до Декларації відповідності ES можна отримати на сайті support.rawpol.com.

Якщо цей посібник став доступним у результаті зміни законів чи інших факторів, будь ласка, завантажте нову версію. Поточні інструкції доступні на веб-сайті rawpol.com або support.rawpol.com. Цей посібник позначено версією v. B.C1LHO14058.102, де B.C1LHO14058 означає ідентифікатор групи продуктів, а 102 - наступний номер версії. Перед використанням слід перевірити, чи виріб належить до класу засобів індивідуальної захисти, який відповідає вказівкам постанови і Регламенту Європейського Парламенту Та Ради (ЄС) 2016/425, внесеному до закону Великобританії та зміненому. Належить до виробів I-го категорії – виключно для використання в умовах мінімального ризику.

Обозначення символів: CODE – товарний код виробу, NUMBER – артикул, SIZES – розмірний асортимент, COLOURS – асортимент кольорів, PACKING – кількість виробів в найменшій за розмірами пакеті/кількість в картонній коробці, STANDARDS – стандарты,  – лінія продукту,  – дата виготовлення,  (REIS) – ідентифікаційний знак суб'єкта, для якого був виготовлений товар,   – просимо ознайомитися з інструкцією з експлуатації,  – онлайн наванчання,  – знак відповідності,  – знак дотримання Митного Союзу,  – український знак відповідності,  – знак відповідності Великобританії